



UK Health
Security
Agency

NHS **CARE**



Ръководство за пролетната кампания 2025

Програма за ваксинация срещу COVID-19

Тази пролет на хората на и над 75-годишна възраст, на обитателите на домове за грижа за възрастни хора и на лицата на и над 6-месечна възраст с отслабена имунна система ще бъде предложена доза от ваксина срещу коронавируса (COVID-19).

На кого се предлага пролетна ваксина?

COVID-19 е по-сериозен при по-възрастните хора и при хора с определени съпътстващи заболявания. Поради тези причини на хората над 75-годишна възраст, на тези в домове за грижа за възрастни хора, както и на тези на възраст на и над 6 месеца с отслабена имунна система се предлага пролетна доза от ваксината срещу COVID-19.

Подходящият момент за пролетната ваксина

Трябва да Ви бъде предложен час между април и юни, като най-напред ще бъдат поканени тези с най-висок риск. Ще бъдете поканени за бустерна доза около 6 месеца след последната доза, но можете да я получите и още след 3 месеца.

Ако навършвате 75 години между април и юни, не е необходимо да чакате до рождения си ден, а можете да се явите, когато Ви повикат за ваксинация.

Коя ваксина ще Ви бъде предложена?

Ще Ви бъде поставена бустерна доза от ваксина, произведена от Pfizer или Moderna и одобрена в Обединеното кралство. Тези ваксини са актуализирани в сравнение с първоначалните и са насочени към различен вариант на COVID-19. Тези актуализирани ваксини повишават добре защитата и осигуряват малко по-високи нива на антитела срещу по-новите щамове на COVID-19 (Omicron).

Тъй като не можем да предвидим кои варианти на COVID-19 ще циркулират тази пролет и лято, Съвместният комитет по ваксинация и имунизация (JCVI) стигна до заключението, че трябва да се използва ваксината, използвана през по-късните седмици на програмата през есента на 2024 г.

Моля, приемете предложената Ви ваксинация при първа възможност - ще Ви бъде предложена подходящата за Вас ваксина в правилния момент.



Кой не може да се възползва от предложението за пролетна ваксина?

Много малко са хората, които отговарят на условията, и които не трябва да получат доза тази пролет. Ако сте имали тежка реакция към предишна доза от ваксината, трябва да обсъдите това с Вашия лекар.

Странични ефекти

Често срещани странични ефекти:

Както и при предишната доза, честите странични ефекти са същите за всички ваксини срещу COVID-19, включително актуализираните ваксини, които се използват тази пролет, и включват:

- наличие на чувство за болка и тежест, както и чувствителност в ръката, където са Ви поставили инжекцията – това обикновено е най-лошо около 1 до 2 дни след ваксината
- умора
- главоболие
- общи болки и леки грипоподобни симптоми

Можете да си почивате и да вземате парацетамол (спазвайте указанията за дозата върху опаковката), за да се почувствате по-добре.

Страничните ефекти след ваксинация обикновено продължават по-малко от седмица. Ако симптомите Ви се влошават или се тревожите, можете да се обадите на NHS 111 или за текстови съобщения и обаждания използвайте 18001 111.

Можете също да съобщите за предполагаеми странични ефекти от ваксини и лекарства. Моля, вижте информацията за контакт за схемата на гърба на тази брошура.

Сериозни странични ефекти:

Случаи на възпаление на сърцето (наречено миокардит или перикардит) са докладвани много рядко след ваксините на Pfizer и Moderna срещу COVID-19. Тези случаи са наблюдавани предимно при по-млади мъже и в рамките на няколко дни след ваксинацията. Повечето от засегнатите хора са се почувствали по-добре и са се възстановили бързо след почивка и леки лечения. Трябва спешно да потърсите лекарска помощ, ако след ваксинация почувствате:

- болка в гърдите
- задух
- усещане за учестен пулс, трептене или силно сърцебиене

Ако сте имали сериозни странични ефекти след някоя от предишните дози, може да бъдете посъветвани да избягвате или да отложите следваща ваксинация. Трябва да обсъдите това с Вашия лекар или специалист. Моля, погледнете на гърба на брошурата, за да видите как да съобщите за странични ефекти.

Какво трябва да направите, ако не сте добре в деня на посещението си?

Ако не се чувствате добре, изчакайте да се възстановите, за да получите ваксината. Не трябва да се явявате за часа си, ако имате треска или смятате, че може да сте заразени за останалите.



Можете ли да се заразите с COVID-19 и след поставянето на ваксината?

Ваксината срещу COVID-19 ще намали вероятността да получите тежко неразположение от COVID-19 през тези пролет и лято. Може да са необходими няколко дни, за да може организмът Ви да изгради допълнителна защита от дозата. Подобно на всички лекарства, нито една ваксина не е напълно ефективна. Някои хора могат да се разболеят от COVID-19, въпреки че са ваксинирани, но инфекцията би трябвало да е по-лека.

Ако не сте получили всичките си ваксинации

Ако отговаряте на условията, но не сте били ваксинирани преди или сте пропуснали предишна доза, все пак трябва да Ви бъде поставена една доза тази пролет. Повечето хора не се нуждаят от допълнителни дози, за да компенсират пропуснатите. Ако имате силно отслабена имунна система, Вашият лекар може да препоръча допълнителна доза три месеца след поставянето на пролетната ваксина.

Ще трябва ли да изчакам след ваксинацията?

Ако в миналото сте имали алергии или ако сте имали реакция непосредствено след предишна доза, може да бъдете посъветвани да останете 15 минути след поставянето на ваксината. Моля, уверете се, че сте уведомили лицето, което извършва ваксинацията.

Допълнителна информация

За повече информация, може да прочетете ръководствата за COVID-19 по-долу

Посетете **вакцинация срещу Корона вирус** на NHS.UK.

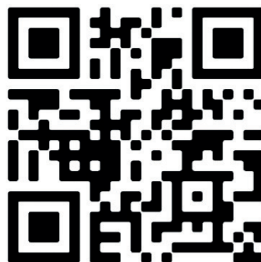
Информационна брошура за това **какво да очаквате след вакцинация**, е достъпна за изтегляне или поръчка.

Прочетете за ваксините на Pfizer и Moderna за повече подробности относно Вашата ваксина, включително възможни странични ефекти.

Ще бъдете поканени за Вашата бустерна доза, Вашият личен лекар може да Ви предложи ваксината или можете да си запазите час чрез **приложението на NHS**.



Или можете да посетите **www.nhs.uk/vaccine-walk-in**, за да намерите най-близкия пункт за ваксиниране без предварително запазен час.



Можете също да съобщите за предполагаеми странични ефекти на сайта на Yellow Card или като се обадите на тел.: 0800 731 6789 (от 9:00 до 17:00 часа от понеделник до петък) или като изтеглите приложението Yellow Card

www.mhra.gov.uk/yellowcard



© Crown copyright 2025. 1p 750k MAR 2025 (APS) Product code: C25SP2BUL Bulgarian. UK Health Security Agency gateway number 20241094. The leaflet can be ordered using the above product code, or downloaded from: **www.healthpublications.gov.uk**, by calling: 0300 123 1002 (lines are open 8am to 6pm Monday to Friday).

There are also translated versions of this leaflet in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Italian, Latvian, Lithuanian, Pashto, Polish, Portuguese, Punjabi, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Tetum, Tigrinya, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu, Yiddish and Yoruba. You can also download an audio version and BSL video, and order a braille and large print copy.